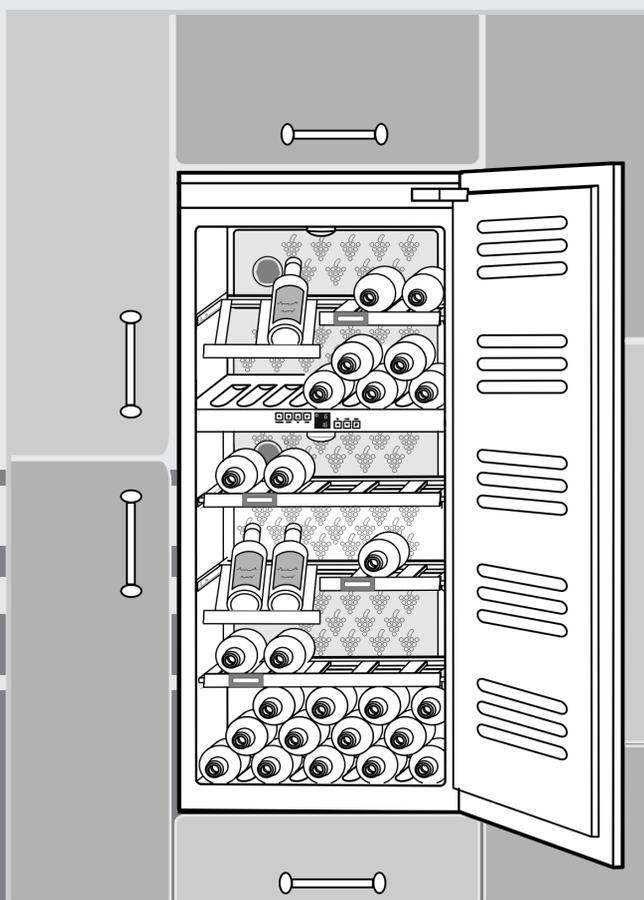


Istruzioni per l'uso e per il montaggio

Armadio temperato per vini, integrabile, porta fissa



7084026 - 01

WTI ... 6

LIEBHERR

Indice

1	Panoramica dell'apparecchio.....	49
1.1	Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni.....	49
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio.....	49
1.3	Conformità.....	50
1.4	Dimensioni di ingombro.....	50
1.5	Risparmio energetico.....	50
2	Avvertenze generali di sicurezza.....	50
3	Elementi di comando e di visualizzazione.....	51
3.1	Elementi di comando e di controllo.....	51
3.2	Display della temperatura.....	51
4	Avviamento.....	51
4.1	Trasporto dell'apparecchio.....	51
4.2	Installazione dell'apparecchio.....	51
4.3	Cambio della battuta della porta.....	52
4.4	Montaggio.....	53
4.5	Smaltimento dell'imballaggio.....	56
4.6	Collegamento elettrico.....	56
4.7	Accendere l'apparecchio.....	56
5	Uso.....	57
5.1	Luminosità del display della temperatura.....	57
5.2	Sicurezza bambini.....	57
5.3	Allarme porta.....	57
5.4	Allarme temperatura.....	57
5.5	Conservazione delle bottiglie di vino.....	57
5.6	Regolazione della temperatura dell'aziona- temperata per vini.....	57
5.7	Ventilatore.....	58
5.8	Etichette con dicitura.....	58
5.9	Ripiano di legno.....	58
6	Manutenzione.....	58
6.1	Sostituzione del filtro a carboni attivi.....	58
6.2	Pulizia dell'apparecchio.....	58
6.3	Servizio di assistenza.....	59
7	Guasti.....	59
8	Messa fuori servizio.....	60
8.1	Spegnimento dell'apparecchio.....	60
8.2	Messa fuori servizio.....	60
9	Smaltimento dell'apparecchio.....	60

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.

1 Panoramica dell'apparecchio

1.1 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

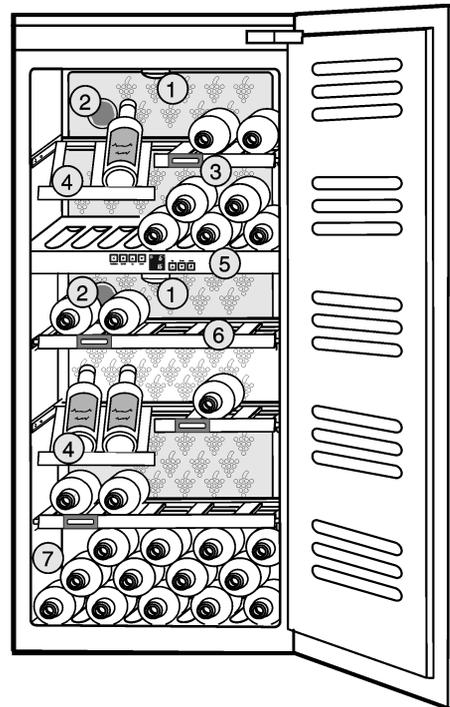


Fig. 1

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) Illuminazione interna | (5) Elementi di comando e di visualizzazione |
| (2) Filtro a carboni attivi | (6) Ripiano di legno |
| (3) Etichetta con dicitura | (7) Targhetta identificativa |
| (4) Ripiano di legno, ribaltabile | |

1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio è indicato esclusivamente per la conservazione di vino in ambiente domestico o in un ambiente simile a quello domestico. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti in case di campagna, hotel, motel e altri alloggi,
- in caso di catering e servizi simili nella grande distribuzione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in un contesto domestico. Tutti gli altri tipi di utilizzo non sono ammessi. L'apparecchio non è idoneo alla conservazione e refrigerazione di medicinali, plasma sanguigno, preparazioni di laboratorio o sostanze e prodotti simili in base alla Direttiva sui Dispositivi Medici 2007/47/CE. Un uso improprio dell'apparecchio può provocare danni ai prodotti conservati o il loro deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è idoneo all'esercizio in aree a rischio di esplosione.

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

Nota

- Rispettare le temperature ambiente indicate, in caso contrario si riduce la potenza frigorifera.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	10 °C32 °C

Avvertenze generali di sicurezza

Classe climatica	per temperature ambiente da
N	16 °C a 32 °C
ST	16 °C a 38 °C
T	16 °C a 43 °C

1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Installato l'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive CE 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE e 2010/30/UE.

Poiché non esistono direttive sull'efficienza energetica delle cantine temperate per vini, gli scomparti vini sono valutati ai fini dell'assegnazione alla classe di efficienza energetica come scomparti cantina.

1.4 Dimensioni di ingombro

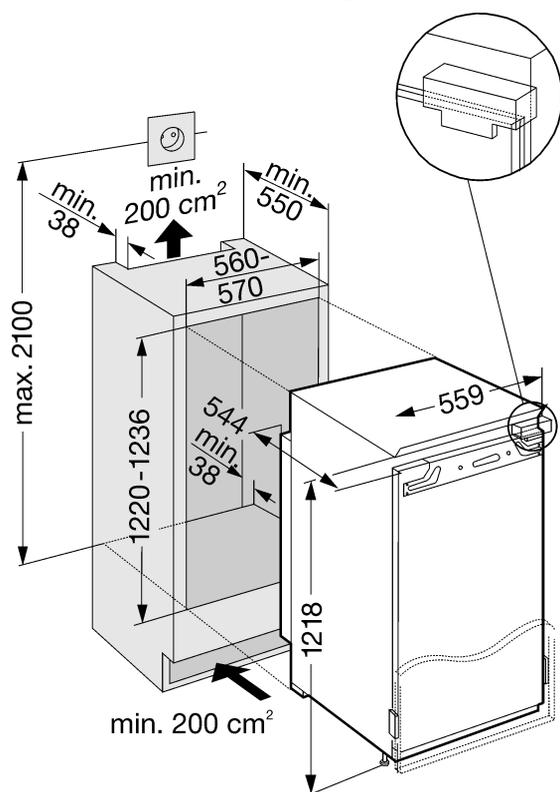


Fig. 2

1.5 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambiente (vedere 1.2).
- Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.

2 Avvertenze generali di sicurezza

Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari
- Le lampade per usi speciali (lampadine, LED, tubi fluorescenti) nell'apparecchio servono per illuminare il suo interno e non sono idonee per l'illuminazione del locale.

Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
 - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
 - Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc
 - In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un

simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.

- Conservare l'alcool di gradazione elevata solo ben chiuso e in piedi. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

Pericolo di schiacciamento

- Non inserire gli arti nell'ammortizzatore di chiusura. Durante la chiusura dello sportello si possono schiacciare le dita.

Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.

	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.
--	------	---------------------------------------

3 Elementi di comando e di visualizzazione

3.1 Elementi di comando e di controllo

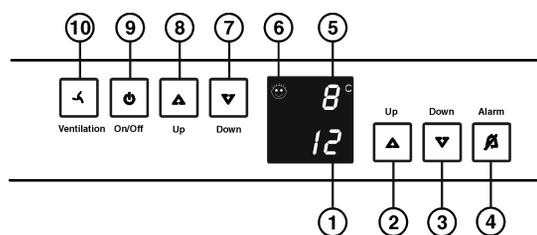


Fig. 3

- (1) Display della temperatura zona inferiore temperata per vini
- (2) Tasto di regolazione Up zona inferiore temperata per vini
- (3) Tasto di regolazione Down zona inferiore temperata per vini
- (4) Tasto Allarme
- (5) Display della temperatura zona superiore temperata per vini
- (6) Simbolo Sicurezza bambini
- (7) Tasto di regolazione Down zona superiore temperata per vini
- (8) Tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini
- (9) Tasto On/Off
- (10) Tasto Ventilation

3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura media della cantina temperata vini

Il display della temperatura lampeggia:

- la temperatura impostata viene modificata
- la temperatura della zona temperata per vini è troppo fredda/troppo calda

Le seguenti indicazioni segnalano un guasto. Cause possibili e misure per eliminare il guasto: (vedere Guasti).

- F0 fino a F5

4 Avviamento

4.1 Trasporto dell'apparecchio



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

- Trasportare l'apparecchio imballato.
- Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.
- Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

4.2 Installazione dell'apparecchio



AVVERTENZA

Pericolo di incendio per cortocircuito!

Se il connettore/cavo di rete dell'apparecchio o di un altro apparecchio e il retro dell'apparecchio vengono a contatto, il connettore/cavo di rete di rete possono essere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio al punto che si può verificare un cortocircuito.

- Installare l'apparecchio in modo da evitare il contatto con il connettore o con il cavo di rete.
- Nelle prese posizionate nella zona posteriore dell'apparecchio non collegare l'apparecchio né altri apparecchi.

Avviamento



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa dell'umidità!

Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.

- ▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.
- ▶ Mettere in funzione l'apparecchio solo in mobili stabili.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio a causa del refrigerante!

Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- ▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.



AVVERTENZA

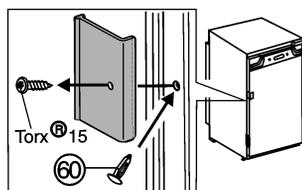
Pericolo di incendio e di danneggiamento!

- ▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

- In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.
- Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Non installare l'apparecchio da soli.
- Il locale in cui viene installato l'apparecchio deve avere ai sensi della norma EN 378 un volume di 1 m³ per ogni 8 g di refrigerante R 600°. Se il locale d'installazione è troppo piccolo, in caso di perdite dal circuito del refrigerante può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Il dato sulla quantità di refrigerante è riportato sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.
- Installare l'apparecchio solo in mobili stabili.
- Rispettare assolutamente le sezioni di aerazione:
 - La profondità del pozzetto di ventilazione sulla parte posteriore del mobile deve essere min. 38 mm.
 - Per le aperture di afflusso e deflusso nello zoccolo e nella parte superiore del mobile da incasso sono necessari almeno 200 cm².
 - La regola di base è: tanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

Dopo l'installazione:

- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.
- ▶ Svitare la protezione rossa per il trasporto. Chiudere con il tappo (60) il foro di fissaggio ora libero.



- ▶ Smaltimento dell'imballaggio (vedere 4.5).

Nota

- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2).

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.

- ▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

4.3 Cambio della battuta della porta

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- Cacciavite a croce
- Cacciavite per viti ad intaglio
- Avvitatore a batteria Torx® 15
- Avvitatore a batteria Torx® 20
- Avvitatore a batteria Torx® 25
- Avvitatore a batteria Torx® 30

Infilare per 2/3 l'apparecchio nella nicchia.

Sfilare la spina di rete.

Aprire la porta.

4.3.1 Smontaggio dell'ammortizzatore di chiusura

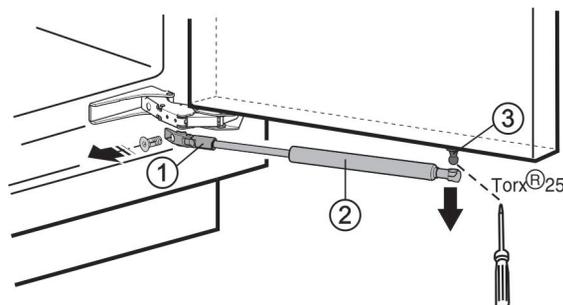


Fig. 4



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni, se l'ammortizzatore di chiusura si chiude!

- ▶ smontare con cautela l'ammortizzatore di chiusura.

- ▶ Togliere l'ammortizzatore di chiusura Fig. 4 (2) tirando verso il basso.
- ▶ Svitare il supporto Fig. 4 (1).
- ▶ Svitare il perno sferico Fig. 4 (3) (Torx® 25).

4.3.2 Smontaggio della porta

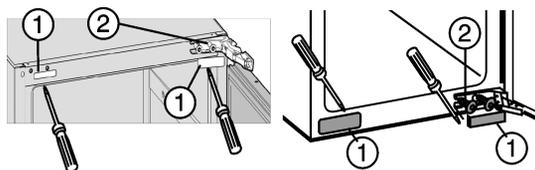


Fig. 5

- ▶ Staccare gli elementi di copertura Fig. 5 (1).
- ▶ Allentare solo le viti di fissaggio Fig. 5 (2).
- ▶ Togliere la porta: spingere la porta verso l'esterno, sganciare e riporre di lato.

4.3.3 Spostamento degli elementi di supporto



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni se le cerniere si chiudono!

- ▶ Lasciare aperte le cerniere.

- ▶ Spostare in alto e in basso le viti di fissaggio Fig. 5 (2) sul lato opposto.

Le viti sono autofilettanti. Utilizzare un avvitatore a batteria:

- ▶ Svitare le cerniere della porta Fig. 6 (3), spostarle e avvitare fermamente (a 4 Nm).
- ▶ Chiudere i fori di fissaggio ora liberi con tappi Fig. 6 (4).

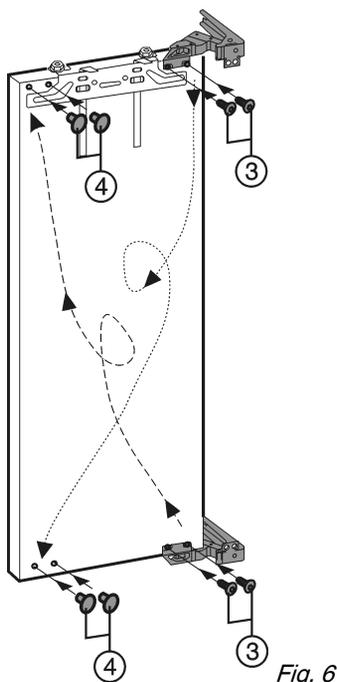


Fig. 6

4.3.4 Rimontaggio della porta

- ▶ Incardinare la porta dell'apparecchio nelle viti di fissaggio premontate Fig. 5 (2).
- ▶ Serrare le viti di fissaggio Fig. 5 (2) a 4 Nm.
- ▶ Rimontare gli elementi di copertura Fig. 5 (1).

4.3.5 Rimontaggio dell'ammortizzatore di chiusura

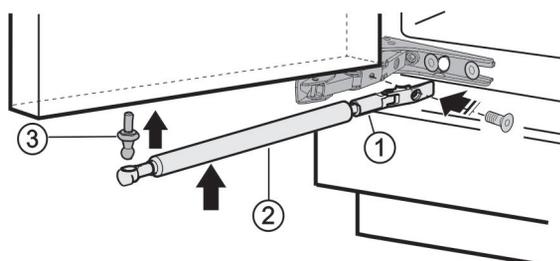


Fig. 7

- ▶ Avvitare fermamente il perno sferico Fig. 7 (3) nel nuovo foro di fissaggio a 4 Nm (Torx® 25).
- ▶ Avvitare fermamente il supporto Fig. 7 (1) a 3 Nm.
- ▶ Agganciare l'ammortizzatore di chiusura Fig. 7 (2) nel perno sferico.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa della caduta della porta! Se gli elementi di fissaggio non sono avvitati abbastanza fermamente, la porta può staccarsi. Questo può provocare lesioni gravi. È possibile che la porta non si chiuda, così che l'apparecchio non raffreddi correttamente.

- ▶ Avvitare saldamente le cerniere e il perno sferico dell'ammortizzatore di chiusura a 4 Nm.
- ▶ Avvitare saldamente il supporto dell'ammortizzatore di chiusura a 3 Nm.
- ▶ Controllare tutte le viti ed eventualmente serrare.

4.4 Montaggio

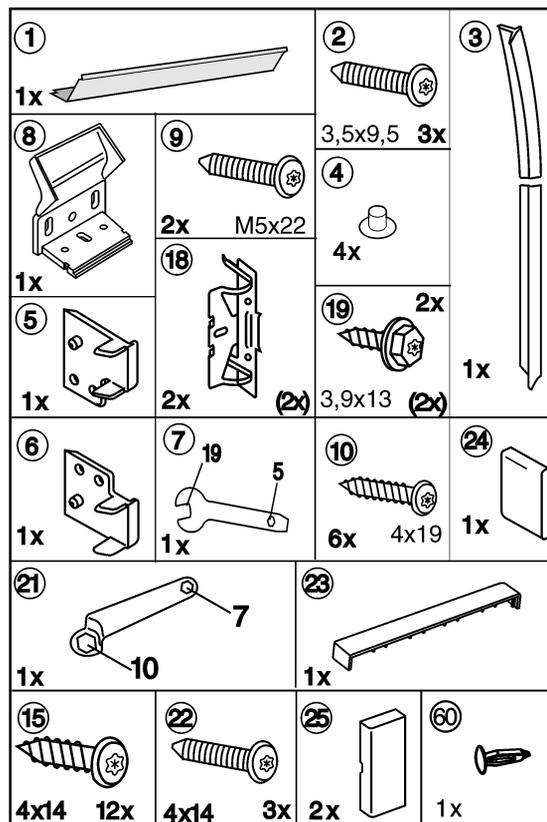


Fig. 8

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- Avvitatore a batteria Torx® 15, 20, 25
- Chiave Allen 13
- Cacciavite

Il fondo e il fianco del mobile da incasso devono essere perpendicolari tra loro. Allineare il mobile da incasso con una livella a bolla d'aria e una squadra. Se necessario inserire degli spessori per equilibrare.

In caso di montaggio Side-by-Side, due apparecchi affiancati, montare gli apparecchi rispettivamente in un mobile da incasso separato.

Nota

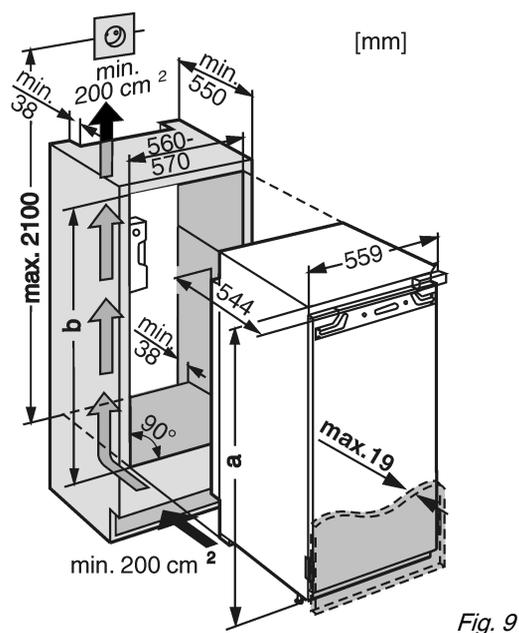
- ▶ Prima del montaggio dell'anta del mobile assicurarsi di non superare il peso ammesso delle ante del mobile.
- ▶ In caso contrario non è possibile escludere danni alle cerniere e conseguenti compromissioni del funzionamento.

Modello	Peso massimo dell'anta del mobile
WTI	20 kg

Controllare le dimensioni del vano:

Altezza dell'apparecchio a	Altezza nicchia b
1218 mm	1220 mm - 1236 mm

Avviamento



4.4.1 Montaggio dell'apparecchio

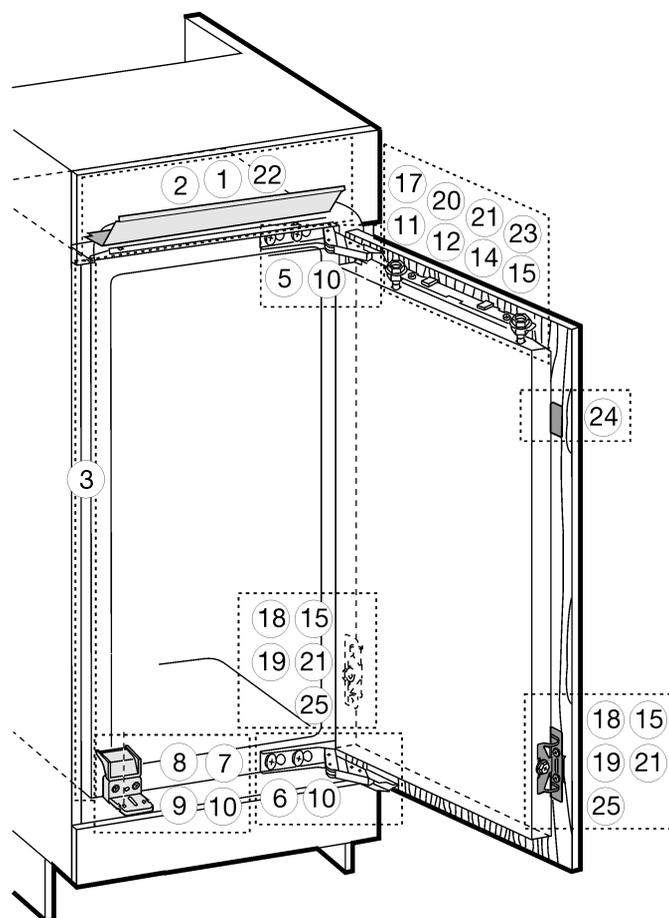


Fig. 10

- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!
- ▶ Aiutandosi con una corda, posare il cavo di alimentazione in modo da poter facilmente allacciare l'apparecchio dopo l'installazione.

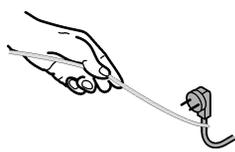


Fig. 11

- ▶ Avvitare il listello di compensazione Fig. 12 (1) con viti Fig. 12 (2) sull'apparecchio.

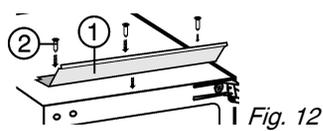


Fig. 12

- ▶ Infilare per 2/3 l'apparecchio nella nicchia.

Per fianchi del mobile dello spessore di 16 mm = nicchia larga 568 mm:

- ▶ Applicare a pressione il distanziatore Fig. 13 (5) e il distanziatore Fig. 10 (6) sulle cerniere.

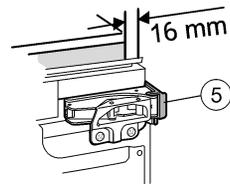


Fig. 13

- ▶ Avvitare la squadra di plastica Fig. 14 (8) con le viti M5 Fig. 14 (9) all'apparecchio, lato maniglia.

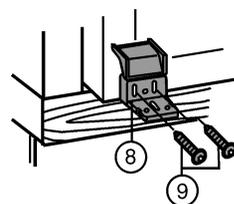


Fig. 14

Per fianchi del mobile dello spessore di 16 mm = nicchia larga 568 mm:

- ▶ Staccare la pellicola protettiva dal coprifuga Fig. 15 (3). Applicare e incollare il coprifuga sulla parete dell'apparecchio, lato maniglia.
- ▶ Accorciare in basso, se necessario, il coprifuga Fig. 15 (3)*.

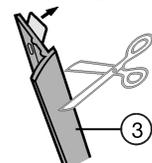


Fig. 15

Inserire l'apparecchio e allineare:

- ▶ Inserire l'apparecchio.

Per fianchi del mobile dello spessore di 16 mm = nicchia larga 568 mm:

- ▶ Appoggiare i distanziatori al fianco del mobile.

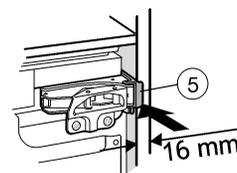


Fig. 16

Per fianchi del mobile dello spessore di 19 mm = nicchia larga 562 mm:

- ▶ Allineare i bordi anteriori delle cerniere a filo con il fianco del mobile.

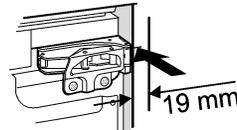


Fig. 17

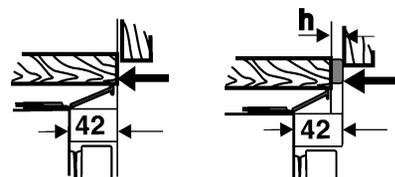


Fig. 18

In caso di mobili (16 mm und 19 mm) con elementi di battuta della porta (protuberanze, labbri di tenuta ecc.):

- ▶ tenere conto delle quote della parte applicata (profondità degli elementi di battuta della porta): far sporgere le cerniere delle quote della parte applicata.

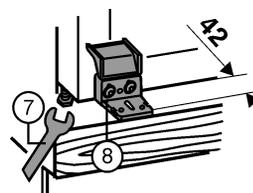


Fig. 19

In caso di mobili senza elementi di battuta della porta:

- ▶ Allineare in profondità la squadra di plastica a filo con il bordo anteriore dei fianchi del mobile.

In caso di mobili con elementi di battuta della porta:

- ▶ Tenere conto delle quote della parte applicata: Allineare la squadra di plastica parallela al bordo anteriore della cerniera.

In caso di mobili con fondo rientrante:

- ▶ Allineare in profondità la squadra di plastica Fig. 19 (8) a filo con il bordo anteriore dei fianchi del mobile, anche se in tal modo la squadra sporge oltre il fondo del mobile.
- ▶ Livellare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione servendosi della chiave fissa Fig. 19 (7) fornita in dotazione.
- ▶ Ora l'apparecchio è posizionato correttamente in profondità. La distanza fra il bordo anteriore del fianco del mobile e il corpo dell'apparecchio su tutti i lati è di 42 mm. (Tenere conto degli elementi di battuta della porta come protuberanze e labbri di tenuta.)

Nota

Difetti funzionali dovuti ad un montaggio errato!

In caso di mancato rispetto della distanza, la porta eventualmente non si chiude. Questo può provocare la formazione di ghiaccio, di acqua di condensa e difetti funzionali.

- ▶ Rispettare assolutamente la distanza di 42 mm su tutti i lati. (Tenere conto degli elementi di battuta della porta come protuberanze e labbri di tenuta.)

Fissare a vite l'apparecchio nella nicchia:

- ▶ Avvitare con viti lunghe per truciolare Fig. 20 (10) inserite nelle cerniere, in alto e in basso.

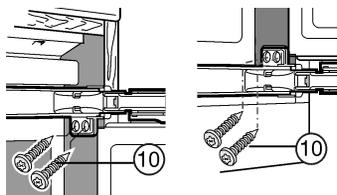


Fig. 20

- ▶ Preassemblare la squadra di plastica Fig. 21 (8) con una vite lunga Fig. 21 (10) al centro attraverso l'asola.
- ▶ Chiudere il coperchietto sulla squadra di plastica Fig. 21 (8).

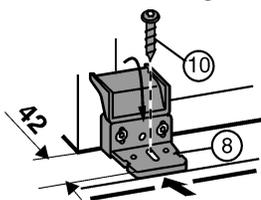


Fig. 21

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

4.4.2 Montaggio delle porte del mobile

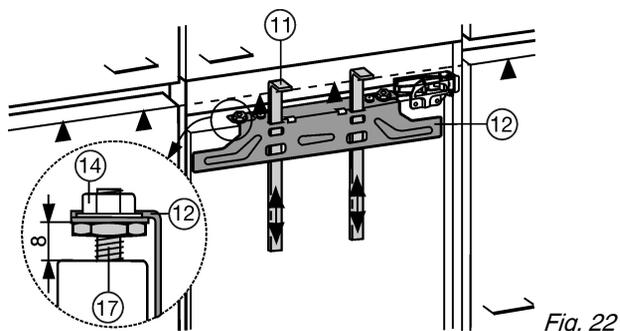


Fig. 22

- ▶ Controllare la misura preimpostata di 8 mm. (Distanza tra la porta dell'apparecchio e il bordo inferiore della traversa)
- ▶ Spingere gli attrezzi di montaggio Fig. 22 (11) verso l'alto all'altezza dell'anta del mobile. Bordo inferiore di battuta ▲ dell'attrezzo di montaggio = Bordo superiore dell'anta da montare.

- ▶ Allentare la traversa di fissaggio Fig. 23 (12) svitando i controdadi Fig. 22 (14).

- ▶ Sospendere la traversa di fissaggio Fig. 23 (12) servendosi degli attrezzi di montaggio Fig. 23 (11) sul lato interno dell'anta del mobile.

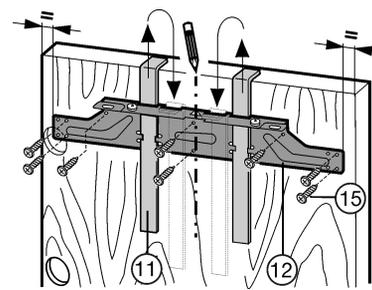


Fig. 23

- ▶ Centrare la traversa di fissaggio Fig. 23 (12): disegnare sull'anta del mobile una lineetta al centro dell'anta e farvi coincidere la punta della freccia della traversa.

- ▶ Le distanze dai due bordi esterni a destra e sinistra devono essere uguali.

In caso di ante in truciolare:

- ▶ Fissare la traversa di fissaggio Fig. 23 (12) con almeno 6 viti.

In caso di ante ad inglesina:

- ▶ Fissare la traversa di fissaggio Fig. 23 (12) con 4 viti sul bordo.
- ▶ Estrarre gli attrezzi di montaggio Fig. 23 (11) verso l'alto e inserirli capovolti nelle aperture adiacenti.

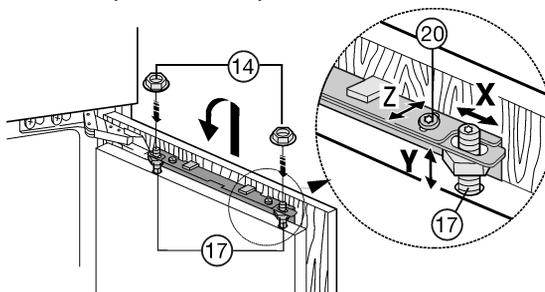


Fig. 24

- ▶ Sospendere l'anta del mobile ai perni di regolazione Fig. 24 (17) e avvitare leggermente i controdadi Fig. 24 (14) sui perni di regolazione.

- ▶ Chiudere la porta.

- ▶ Controllare la distanza della porta dalle ante del mobile circostanti.

- ▶ Allineare lateralmente l'anta del mobile: Spostare l'anta in direzione X.

- ▶ Regolare l'altezza Y e l'inclinazione laterale dell'anta del mobile: Regolare i perni di regolazione Fig. 24 (17) con un cacciavite.

- ▶ L'anta del mobile deve essere a filo e allineata ai frontali adiacenti del mobile.

- ▶ Serrare i controdadi Fig. 24 (14).

- ▶ Avvitare la squadra di fissaggio Fig. 25 (18) con la vite a testa esagonale Fig. 25 (19) sui fori predisposti nella porta dell'apparecchio.

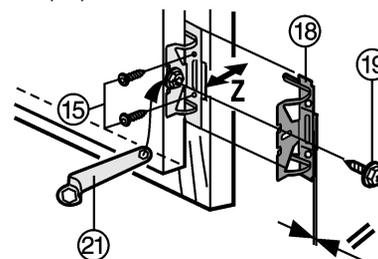


Fig. 25

Prestare attenzione che i due bordi metallici siano a filo, simbolo //:

- ▶ Praticare nell'anta del mobile i fori di fissaggio (eventualmente tracciare con un bulino).

- ▶ Avvitare la porta dell'apparecchio all'anta del mobile con le viti Fig. 25 (15) passanti attraverso la squadra di fissaggio Fig. 25 (18).

Avviamento

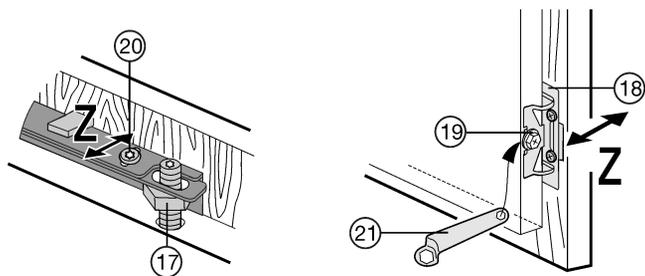


Fig. 26

- ▶ Allineare l'anta del mobile in profondità Z: svitare in alto le viti Fig. 26 (20), in basso le viti a testa esagonale Fig. 26 (19), quindi spostare l'anta.
- ▶ Regolare tra anta e corpo del mobile una luce di 2 mm.

Non portare i labbri di tenuta e le protuberanze a battuta - sono importanti per il funzionamento!

In caso di ante del mobile grandi o divise:

- ▶ montare una seconda coppia di squadre di fissaggio Fig. 25 (18).
- ▶ Utilizzare per tale scopo i fori predisposti all'altezza della maniglia sulla porta dell'apparecchio.

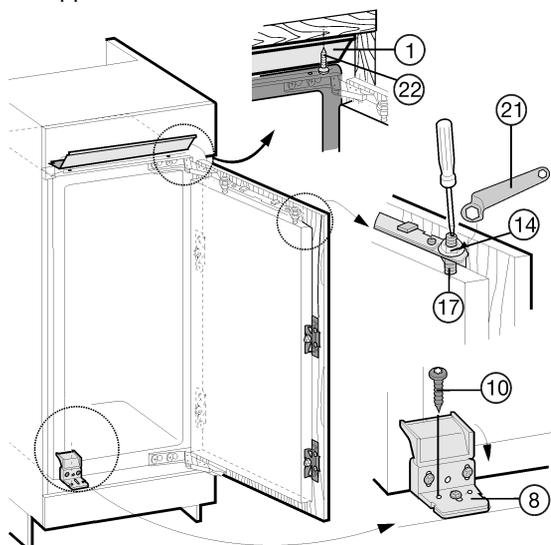
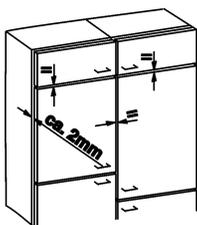


Fig. 27

- ▶ Controllare la sede della porta ed eventualmente registrarla.
- ▶ Stringere tutte le viti.
- ▶ Stringere i controdadi Fig. 27 (14) con la chiave ad anello Fig. 27 (21), trattenendo il perno di regolazione Fig. 27 (17) con un cacciavite.
- ▶ Avvitare il listello di compensazione Fig. 27 (1) dal basso con tre viti Fig. 27 (22) al pannello superiore del mobile.
- ▶ Fissare l'apparecchio in basso per mezzo della squadra di plastica Fig. 27 (8) con una seconda vite Fig. 27 (10) nel foro circolare.
- ▶ Innestare in posizione i coprifuga.

- ▶ Applicare il coprifuga superiore Fig. 28 (23) e innestare in posizione.
- ▶ Applicare il coprifuga laterale Fig. 28 (24), spingerlo fino alla battuta e quindi inserirlo a pressione a scatto.
- ▶ Infilare i coprifuga Fig. 28 (25) lateralmente, e quindi tirarli in avanti con un cacciavite inserendoli bene a scatto.

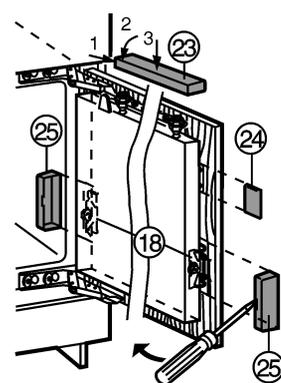


Fig. 28

4.5 Smaltimento dell'imballaggio



AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!

- ▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene
- Telaio di legno inchiodato con disco in polietilene*

- ▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.



4.6 Collegamento elettrico

ATTENZIONE

Pericolo di danni per l'elettronica!

- ▶ Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico.



AVVERTENZA

Pericolo di incendio e di surriscaldamento!

- ▶ Non utilizzare cavi prolunga o attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio).

La presa deve essere collegata a terra come previsto dalla norma e protetta elettricamente. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa fra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter staccare facilmente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica in caso di emergenze. Non deve trovarsi nella zona posteriore dell'apparecchio.

- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina nella presa di rete.



4.7 Accendere l'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 3 (9).
- ▶ Il display della temperatura e il tasto Allarme lampeggiano fino al raggiungimento della temperatura impostata.

5 Uso

5.1 Luminosità del display della temperatura

È possibile regolare la luminosità del display della temperatura in base alle condizioni di luce nel locale d'installazione.

5.1.1 Regolazione della luminosità

La luminosità può essere regolata a valori compresi tra h1 e h5 (luminosità massima).

- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto Ventilation Fig. 3 (10) per ca. 5 s.
- ▷ Il tasto Ventilation Fig. 3 (10) lampeggia. Nel display viene visualizzato **c**.
- ▶ Selezionare con il tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini Fig. 3 (8) e con il tasto di regolazione Down zona superiore temperata per vini Fig. 3 (7)h.
- ▶ Confermare: premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (10).
- ▶ Regolazione del display più chiaro: premere il tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini Fig. 3 (8).
- ▶ Regolazione del display più scuro: premere il tasto di regolazione Down cantina superiore temperata per vini Fig. 3 (7).
- ▶ Confermare: premere il tasto Ventilation Fig. 3 (10).
- ▷ La luminosità è regolata al nuovo valore.
- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 3 (9).



- o-
- ▶ Attendere 5 min.

- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

5.2 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio.



5.2.1 Regolazione della sicurezza bambini

- ▶ Attivazione del modo regolazione: premere il tasto Ventilation Fig. 3 (10) per ca. 5 s.
- ▷ Il tasto Ventilation lampeggia. Nel display viene visualizzato **c**.
- ▶ Premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (10) per confermare.
- ▶ Attivazione: con il tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini Fig. 3 (8) o con il tasto di regolazione Down zona superiore temperata per vini Fig. 3 (7) selezionare **cl**.
- ▶ Disattivazione: con il tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini Fig. 3 (8) o con il tasto di regolazione Up cantina superiore temperata per vini Fig. 3 (7) selezionare **cl0**.
- ▶ Confermare: premere il tasto Ventilation Fig. 3 (10).
- ▷ Se il simbolo Sicurezza bambini Fig. 3 (6) si illumina, la sicurezza bambini è attivata.
- ▶ Disattivazione del modo regolazione: premere il tasto On/Off Fig. 3 (9).



- o-
- ▶ Attendere 5 min.

- ▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

5.3 Allarme porta

5.3.1 Disattivazione dell'allarme porta

Con la porta aperta l'allarme acustico può essere disattivato. L'allarme acustico è disattivato finché la porta è aperta.

- ▶ Premere il tasto Allarme Fig. 3 (4).
- ▷ L'allarme porta si spegne.

5.4 Allarme temperatura

Se la temperatura per la conservazione dei vini è troppo calda o troppo fredda, viene emesso un allarme acustico.



Contemporaneamente lampeggia il display della temperatura.

Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse:

- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- la corrente è mancata per un tempo piuttosto lungo
- l'apparecchio è difettoso

L'allarme acustico si disattiva automaticamente e il display della temperatura cessa di lampeggiare, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda/calda.

Se lo stato di allarme permane: (vedere Guasti).

Nota

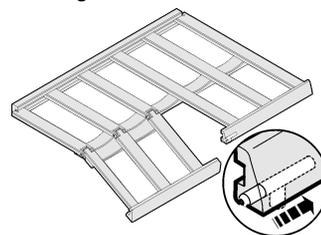
Se la temperatura non è sufficientemente fredda, gli alimenti possono deteriorarsi.

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati.

5.5 Conservazione delle bottiglie di vino

Nella zona temperata per vini possono essere conservate 64 bottiglie di Bordeaux (0,75 l).

- ▶ In un vano conservare solo vino bianco, nell'altro solo vino rosso, poiché i due vani possono essere temperati in modo separato.
- ▶ Possibilmente affiancare sulla stessa griglia vini dello stesso tipo
- ▶ Muovere possibilmente poco le bottiglie.
- ▶ Conservare le bottiglie aperte sulla griglia di legno ribaltata.
- ▶ Ribaltare la griglia di legno: premere la chiusura sotto il pannello lateralmente.
- ▷ La griglia di legno si ribalta verso il basso.



5.6 Regolazione della temperatura della zona temperata per vini

L'apparecchio è regolato di serie per il funzionamento in modalità normale. La temperatura può essere regolata da 20 °C a 5 °C, si raccomandano 8 °C fino a 12 °C.

La zona temperata per vini è suddivisa in due vani temperati vini, che possono essere temperati in modo differente a seconda delle esigenze.

- ▶ Regolazione della temperatura su valori più caldi: premere il tasto di regolazione Up zona superiore temperata per vini Fig. 3 (8) o premere il tasto di regolazione Up zona inferiore temperata per vini Fig. 3 (2).

Manutenzione

- ▶ Regolazione della temperatura su valori più freddi: premere il tasto di regolazione Down zona superiore temperata per vini Fig. 3 (7) o premere il tasto di regolazione Down zona inferiore temperata per vini Fig. 3 (3).
- ▶ Modifica progressiva della temperatura ad intervalli di 1 °C: premere brevemente il tasto.
- o-
- ▶ Modifica continua della temperatura: tenere premuto il tasto.
- ▷ Durante la regolazione il nuovo valore viene visualizzato lampeggiante.
- ▷ Circa 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto, viene visualizzata la temperatura effettiva. La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

5.7 Ventilatore

Quando il ventilatore è in funzione, aumenta l'umidità relativa dell'aria nel vano interno, in modo che il tappo non si secchi.

Con il ventilatore acceso aumenta il consumo di energia. Per risparmiare energia, il ventilatore si disattiva automaticamente all'apertura della porta.

5.7.1 Attivazione del ventilatore

- ▶ Premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (10).



- ▷ Il tasto Ventilation Fig. 3 (10) si illumina.
- ▷ Il ventilatore funziona sempre. L'umidità dell'aria è elevata.

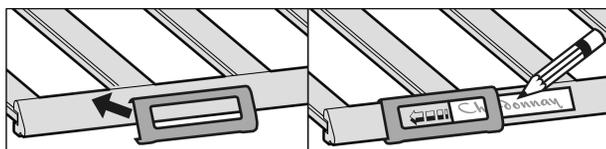
5.7.2 Disattivazione del ventilatore

- ▶ premere brevemente il tasto Ventilation Fig. 3 (10).
- ▷ Il tasto Ventilation Fig. 3 (10) non si illumina.
- ▷ Il ventilatore funziona solo quando è richiesto per la regolazione della temperatura. L'umidità dell'aria è bassa.

5.8 Etichette con dicitura

Sulle etichette è possibile indicare i tipi di vini conservati in ogni ripiano. Etichette per dicitura supplementari sono disponibili presso il proprio rivenditore autorizzato.

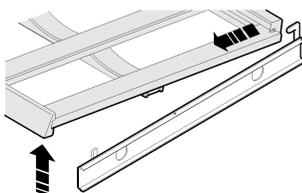
5.8.1 Iscrizione su etichette



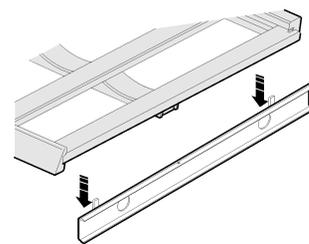
5.9 Ripiano di legno

Verificare che il ripiano di legno non rimanga agganciato al gancio posteriore.

- ▶ Per rimuovere il ripiano di legno ribaltabile: sollevare verso l'alto dalla guida di estrazione ed estrarre tirando in avanti.
- ▶ Per inserire il ripiano di legno ribaltabile: spingere sotto il gancio posteriore e spingere sulle guide, in modo che si avverta l'innesto.



- ▶ Per inserire altri ripiani di legno: appoggiare sopra le guide.



6 Manutenzione

6.1 Sostituzione del filtro a carboni attivi

Il filtro a carboni attivi garantisce una qualità ottimale dell'aria e dovrebbe quindi essere sostituito annualmente. È possibile ordinarlo presso i rivenditori specializzati.

Ogni scomparto temperato per vini è dotato di un proprio filtro a carboni attivi.

- ▶ Afferrare il filtro a carboni attivi per l'impugnatura.
- ▶ Ruotare il filtro a carboni attivi di 90° a destra o a sinistra Fig. 29 (1).
- ▶ Estrarre il filtro a carboni attivi Fig. 29 (2).
- ▶ Inserire il nuovo filtro a carboni attivi con l'impugnatura in posizione verticale.
- ▶ Ruotare il nuovo filtro a carboni attivi di 90° verso destra o sinistra Fig. 29 (1), fino all'innesto.

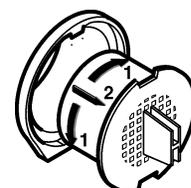


Fig. 29

6.2 Pulizia dell'apparecchio



ATTENZIONE

Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo! Il vapore caldo può danneggiare le superfici e provocare ustioni.

- ▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

ATTENZIONE

Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!

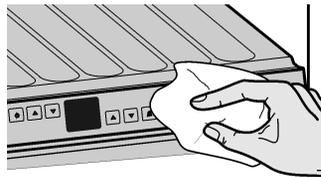
- ▶ Non utilizzare i detersivi concentrati.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- ▶ Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi, contenenti sabbia, cloruri, prodotti chimici o acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- ▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.
- ▶ Utilizzare panni morbidi ed un detersivo multiuso con un pH neutro.
- ▶ Per l'interno utilizzare solo detersivi e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.



- ▶ Pulire le superfici interne ed esterne di plastica a mano con acqua tiepida e poco detersivo.

- ▶ Pulire il **labbro di gomma del pannello di comando** con un panno umido e un detergente a pH neutro.



- ▶ Pulire le **griglie di legno** con un panno asciutto che non lascia pelucchi.

Nota

- ▶ Non pulire le griglie di legno con acqua e detergente.

- ▶ Pulire a mano le **altre parti in dotazione** con acqua tiepida e poco detersivo.

Dopo la pulizia:

- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

6.3 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo (vedere Guasti) se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!

- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di collegamento alla rete, non espressamente indicati nel (vedere Manutenzione), devono essere eseguiti solo dall'assistenza tecnica.

- ▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio Fig. 30 (1), il n° assistenza Fig. 30 (2) e il n° di serie Fig. 30 (3) sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

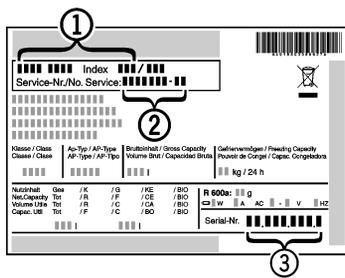


Fig. 30

- ▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio Fig. 30 (1), il n° assistenza Fig. 30 (2) e il n° di serie Fig. 30 (3).
- ▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
- ▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
- ▷ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
- ▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

L'apparecchio non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.

- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
- ▶ Controllare la spina di rete.
- Il fusibile della presa non funziona bene.
- ▶ Controllare il fusibile.

Il compressore funziona a lungo.

- Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
- ▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.

Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi*.

- L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
- ▶ Il lampeggio è normale.

Rumorosità eccessiva.

- I compressori a velocità regolata* a causa dei differenti livelli di velocità possono provocare rumori di funzionamento diversi.
- ▶ Il rumore è normale.

Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.

- Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
- ▶ Il rumore è normale.

Un lieve clic

- Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.

Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).

- Con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
- ▶ Il rumore è normale.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2)

Un basso ronzio

- Il rumore è dovuto al flusso d'aria del ventilatore.
- ▶ Il rumore è normale.

Muffa sulle bottiglie di vino

- Come in altre forme di conservazione, a seconda dell'adesivo delle etichette si può formare una leggera muffa.
- ▶ Rimuovere i residui di adesivo.

Nel display della temperatura è visualizzato: F0 fino a F5.

- È presente un errore.
- ▶ Rivolgersi al servizio di assistenza (vedere Manutenzione).

La temperatura non è sufficientemente fredda.

- La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- La ventilazione non è sufficiente.
- ▶ Liberare la griglia di ventilazione.
- La temperatura ambiente è troppo elevata.
- ▶ Soluzione: (vedere 1.2).
- L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
- ▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza. (vedere Manutenzione).
- La temperatura è regolata in modo errato.
- ▶ Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
- L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore (cucina, calorifero ecc.).
- ▶ Cambiare l'ubicazione dell'apparecchio o della sorgente di calore.

Messa fuori servizio

L'illuminazione interna non funziona.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- ▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.
- L'illuminazione a LED è difettosa oppure il coperchio è danneggiato:



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!

Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.

- ▶ Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di radiazioni laser di classe 1M.

- ▶ Se il coperchio è aperto, non guardare dentro.
-

8 Messa fuori servizio

8.1 Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto On/Off Fig. 3 (9) per ca. 2 secondi.
- ▷ Il display della temperatura è spento.
- ▷ Se non è possibile spegnere l'apparecchio, la sicurezza bambini è attiva (vedere 5.2) .



8.2 Messa fuori servizio

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere 6.2) .



- ▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

- ▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.